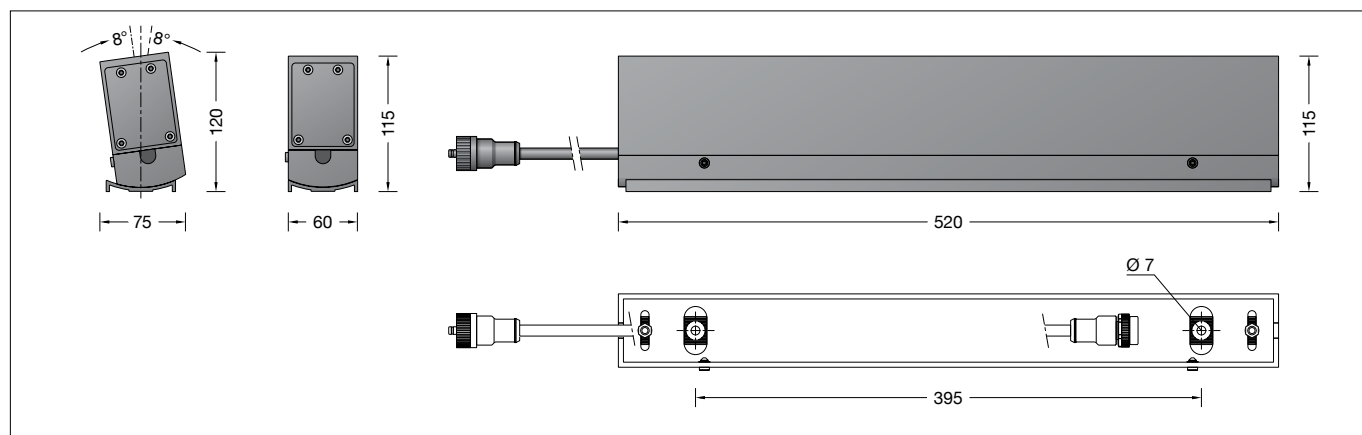


BEGA**77 152**

Proyector para fachadas
Proiettore per facciate
Gevelschijnwerper



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector para fachadas con distribución de la intensidad luminica simétrica.
El ángulo de inclinación de las luminarias se puede ajustar en intervalos de 2°, de -8° a 8°. Las luminarias se pueden montar alineadas, formando una línea continua. Mediante sencillos conectores de 5 polos se establece la conexión eléctrica con la siguiente luminaria.

Descripción del producto

Proyector de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad transparente
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Ángulo de inclinación ajustable en intervalos de 2°, de -8° a 8°
2 agujeros de fijación Ø 7 mm
Distancia 395 mm
0,5 m Cable con conector de 5 polos
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Switch®
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julio
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore per facciata con distribuzione della luce simmetrica.
L'angolo di disposizione degli apparecchi è regolabile in 2 livelli da -8° a 8°. Gli apparecchi possono essere montati insieme per formare una banda di luce continua. Con semplici giunti a innesto a 5 poli, viene stabilito il collegamento elettrico all'apparecchio successivo.

Descrizione del prodotto

Il proiettore è realizzato in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza trasparente
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Angolo di disposizione regolabile in passaggi di 2° fra -8° e 8°
2 fori di fissaggio Ø 7 mm
Distanza 395 mm
0,5 m Cavo con connettore a 5 poli
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Switch®
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 3,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Gevelschijnwerper met symmetrische lichtsterkteverdeling.
De neigingshoek van de armaturen is in stappen van 2° instelbaar tussen -8° en +8°. De armaturen kunnen aan elkaar worden gemonteerd tot een doorlopende lichtband. Met eenvoudige 5-polige steekverbindingen wordt de elektrische verbinding met het volgende armatuur tot stand gebracht.

Productbeschrijving

De schijnwerper bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas helder
Siliconenaafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Neigingshoek instelbaar in stappen van 2° tussen -8° en +8°
2 bevestigingsgaten Ø 7 mm
Afstand 395 mm
0,5 m kabel met 5-polige steekverbinding
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Switch®
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica simétrica intensiva
Semiángulo de irradiación 12/85°

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	13,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	15,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 152 K4

Denominación del módulo	LED-0928/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2670 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1379 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	89 lm/W

77 152 K3

Denominación del módulo	LED-0928/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2595 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1341 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	86,5 lm/W

Atención:

Los conectores solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Montaje

La instalación del proyector para fachadas puede tener lugar en superficies de suelo o de techo.

Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere una caja de conexión **70 555** por separado.

En caso de montaje con un brazo de pared se debe utilizar la caja de montaje **71 064**.

Para el montaje en serie (máx. 12 luminarias por línea) solo se necesita una caja de conexión para la primera luminaria.

La conexión de luminaria a luminaria se realiza por medio de los cables de unión suministrados con las luminarias. La distancia máxima entre luminarias es de 380 mm.

Para superar distancias mayores ofrecemos cables de unión en diferentes longitudes preparados para ser conectados.

Para conseguir una suficiente resistencia del conductor de toma de tierra (resistencia de bucle), no se debe superar una longitud del cable de aprox. 25 m.

Soltar los tornillos Allen SW 3 de la parte inferior de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

En su caso, soltar las tuercas hexagonales SW 13 y ajustar el ángulo de inclinación del proyector.

Enchufar la clavija de la luminaria en el conector hembra de la caja de conexión y atornillarla.

En caso de montaje en serie, la conexión eléctrica con la siguiente luminaria se establece a través del dispositivo de enchufe ya premontado.

Insertar la parte superior de la luminaria conforme a la dirección de radiación deseada en la parte inferior de la luminaria, ajustarla y fijarla.

Durante esta operación se debe prestar atención a que los cables no queden aprisionados por la parte superior de la luminaria.

Apretar los tornillos uniformemente.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Illuminotecnica

Distribuzione della luce simmetrica a fascio stretto
Angolo semivalente 12/85°

Lampada

Potenza modulo	13,4 W
Potenza apparecchio	15,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 152 K4

Denominazione modulo	LED-0928/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2670 lm
Flusso luminoso apparecchi	1379 lm
Efficienza luminosa apparecchi	89 lm/W

77 152 K3

Denominazione modulo	LED-0928/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2595 lm
Flusso luminoso apparecchi	1341 lm
Efficienza luminosa apparecchi	86,5 lm/W

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Montaggio

L'installazione del proiettore per facciate può avvenire sul pavimento o sul soffitto.

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è necessaria una scatola di collegamento **70 555** a parte.

Per il montaggio con braccio a parete è necessario utilizzare la scatola di montaggio **71 064**.

Per il montaggio in serie (max. 12 apparecchi per collegamento) è necessaria una scatola di collegamento solo per il primo apparecchio.

Il collegamento da un apparecchio all'altro è realizzato con i cavi forniti in dotazione.

La distanza massima fra gli apparecchi è di 380 mm.

Per il collegamento di distanze superiori, offriamo cavi pronti per il collegamento di diverse lunghezze.

Al fine di mantenere una resistenza del conduttore di protezione (resistenza di loop) sufficiente, i cavi non devono superare una lunghezza di ca. 25 m.

Allentare le viti con esagono incassato da 3 nella parte inferiore dell'apparecchio e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Se necessario, Allentare i dadi esagonali da 13 e regolare l'angolo di disposizione del proiettore.

Inserire la spina dell'apparecchio nella presa della scatola di collegamento e serrare.

In caso di montaggio in serie, il collegamento elettrico con l'apparecchio successivo ha luogo tramite la presa a spina fissa premontata.

Inserire la parte superiore dell'apparecchio nella parte inferiore in base alla direzione di diffusione desiderata, orientare e fissare.

È importante assicurarsi che i cavi non si incastrino nella parte superiore dell'apparecchio.

Serrare le viti in maniera uniforme.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichttechniek

Symmetrisch-bundelende lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 12/85°

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	13,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	15,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 152 K4

Modulebenaming	LED-0928/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2670 lm
Armaturen-lichtstroom	1379 lm
Armatuurrendement	89 lm/W

77 152 K3

Modulebenaming	LED-0928/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2595 lm
Armaturen-lichtstroom	1341 lm
Armatuurrendement	86,5 lm/W

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Montage

De gevelschijnwerper kan zowel op vloeren als aan plafonds worden geïnstalleerd.

Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een aparte aansluitdoos **70 555** vereist.

Bij de montage met een muuruitlegger dient de montagebox **71 064** te worden gebruikt.

Bij montage in serie (max. 12 armaturen per aansluiting) is alleen voor het eerste armatuur een aansluitdoos noodzakelijk.

Voor de verbinding van de armaturen onderling worden bij de armaturen verbindingskabels meegeleverd.

De maximale afstand tussen de armaturen bedraagt hierbij 380 mm.

Voor het overbruggen van grotere afstanden bieden wij aansluitklare verbindingskabels in verschillende lengtes aan.

Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag een kabellengte van ca. 25 m niet worden overschreden.

Maak de inbusschroeven SW 3 in het onderste deel van het armatuur los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.

Bevestig het onderdeel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Draai indien nodig de zeskantmoeren SW 13 los en stel de neigingshoek van de schijnwerper in.

Steek de stekker van het armatuur in de bus van de aansluitdoos en schroef deze vast.

Bij een seriemontage vindt de elektrische verbinding met het volgende armatuur plaats via de voorgeïnstalleerde stekkerverbinding.

Het bovenste deel van het armatuur volgens de gewenste uitstraalrichting in het onderdeel van het armatuur plaatsen, uitrichten en bevestigen.

Let erop dat geen kabels door het bovenste deel van het armatuur worden ingeklemd.

Draai de schroeven gelijkmatig vast.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Accesorios

70 555 Caja de conexión
71 037 Cable de unión 2 m
70 556 Cable de unión 5 m
70 557 Cable de unión 10 m

71 036 Brazo de pared
71 064 Caja de conexión para el montaje mediante brazo de pared

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Accessori

70 555 Scatola di collegamento
71 037 Cavo da 2 m
70 556 Cavo da 5 m
70 557 Cavo da 10 m

71 036 Braccio a parete
71 064 Scatola di collegamento per il montaggio tramite braccio a parete

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accessoires

70 555 Aansluitdoos
71 037 Verbindingskabel 2 m
70 556 Verbindingskabel 5 m
70 557 Verbindingskabel 10 m

71 036 Muuruitlegger
71 064 Aansluitdoos voor montage met de muuruitlegger

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0388/370
Módulo LED 3000 K	LED-0928/830
Módulo LED 4000 K	LED-0928/840
Reflector	76 001 471
Junta carcasa	83 001 519
Junta caja de conexión	83 001 549

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0388/370
Modulo LED 3000 K	LED-0928/830
Modulo LED 4000 K	LED-0928/840
Riflettore	76 001 471
Guarnizione armatura	83 001 519
Guarnizione scatola di collegamento	83 001 549

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0388/370
LED-module 3000 K	LED-0928/830
LED-module 4000 K	LED-0928/840
Reflector	76 001 471
Afdichting huis	83 001 519
Afdichting aansluitdoos	83 001 549